



南加州中文學校聯合會  
Southern California Council of Chinese Schools

2015 年詩詞朗誦比賽內容更正

各位南加州會員學校：

2015年春季學術比賽內容已放上南加州中文學校的網頁上，歡迎各會員學校踴躍報名參加。經由幾位老師的建議指正，本活動負責小組特請教專家，並開會商討後，決定更正幾處發音的標示，特此再發文公告各位會員學校，請通知參賽的學生及訓練老師，更正以下幾處發音：

一．團體組詩詞朗誦指定詩-飲馬長城窟行(漢樂府)：繁體注音符號版

1. 夢見在我傍，忽覺在他鄉。

在我傍的「傍」發「ㄅㄤˋ」音

2. 他鄉各異縣，輾轉不相見。

輾轉的「輾」發「ㄓㄢˇ」音

3. 客從遠方來，遺我雙鯉魚。

遺我的「遺」發「ㄩˊ」音

二．團體組詩詞朗誦指定詩-飲馬長城窟行(漢樂府)：繁體漢語拼音版

1. 夢見在我傍，忽覺在他鄉。

在我傍的「傍」發「páng」音

2. 客從遠方來，遺我雙鯉魚。

遺我的「遺」發「wèi」音

三．團體組詩詞朗誦指定詩-飲馬長城窟行(漢樂府):簡體漢語拼音版

客从远方来，遺我双鲤鱼。

遺我的「遺」发「wèi」音

四．個人組詩詞朗誦高級組指定詩-春望:繁體注音符號版

白頭搔更短，渾欲不勝簪。

不勝簪的「簪」發「ㄗㄣ」音

五．個人組詩詞朗誦高級組指定詩-春望:繁體漢語拼音版

白頭搔更短，渾欲不勝簪。

不勝簪的「簪」發「zēn」音

六．個人組詩詞朗誦高級組指定詩-春望:簡體漢語拼音版

白头搔更短，浑欲不胜簪。

不胜簪的「簪」发「zēn」音

七．經典背誦高級組-三字經:繁體注音符號版

禮樂射御書數 的「射」發「ㄕ」音

八．經典背誦高級組-三字經:繁體漢語拼音版

禮樂射御書數 的「射」發「shè」音

九．經典背誦高級組-三字經：簡體漢語拼音版

礼乐射御书数的「射」发「shè」音

總召集人

曹笑蓮 張珮鑾

中文演講比賽召集人

李梅如

經典背誦比賽召集人

廖紅玫

個人組詩詞朗誦比賽召集人

繆 玕

團體組詩詞朗誦比賽召集人

林美春

出題組

盧業珮

報 名

張妮娜

會 長

孫相治